hama®

THE SMART SOLUTION

00124027
00124028
00124029

USB 2.0 mSD Card Reader for Smartphone/Tablet

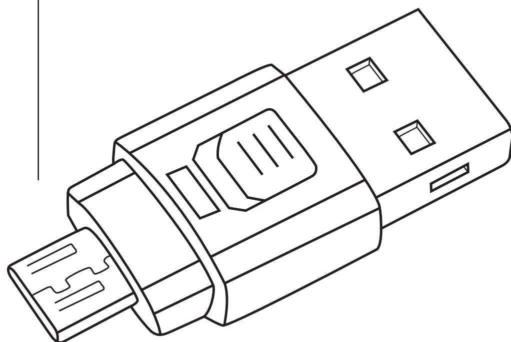
USB-2.0-mSD-Kartenleser für Smartphone/Tablet

Operating Instructions GB

Bedienungsanleitung D

Mode d'emploi F

Istruzioni per l'uso I



GB Operating instructions

Thank you for choosing a Hama product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Keep these operating instructions in a safe place for future reference.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes



Warning

- This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



Note

- This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Extent of Delivery

- USB 2.0 Card Reader
- These operating instructions

3. Safety Instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!

4. System Requirements



Note

- Make sure that your end device is host-/OTG-capable.
- An accurate function can only be guaranteed with the file format FAT32.
- Observe the notes in the operating instructions of your end device.



Warning

- Never use the USB Type A and microUSB Type B plug at the same time.

The Card Reader supports the following operating systems:

- USB Type A:
  Windows XP / Vista / 7 / 8
  Mac OS 9.x or higher
- microUSB Type B:
  Android 4.0 or higher

5. Product Features

The product supports the following memory cards:

- microSD / microSDHC / microSDXC

6. Getting started



Note – Compatibility USB 1.1

- The USB 2.0 Card Reader is backwards compatible to USB 1.1.
- No additional drivers are needed. The installation runs automatically.

124027man_de_en_fr_it.indd 2 05.02.15 09:2

- Plug your memory card into the slot of the Card Reader.
- Connect the Card Reader to an available USB port on your computer/smartphone/tablet. You can now run the data transfer between your device and the memory card.



Note – USB 2.0

- For running the Card Reader with USB 2.0, your end device must have a USB 2.0 interface and an accurate installed USB 2.0 driver.
- The installation runs automatically too.



Note – Android

- On Android devices you need a file manager app to access the data on the storage. If such an app is not installed on your device you can download it via one of the download portals for Android apps.
- If your end device is Host/OTG compatible and owns the necessary software version but still does not recognize the Card Reader you maybe have to download and install an additional plug-in app via one of the download portals for Android apps.



Warning – Data Loss

- Ensure that the data transfer is done before you remove a memory card from your Card Reader.
- Always use the "Eject" function of your operating system (Computer, Smartphone, Tablet / Windows, Mac OS, Android) before you remove a memory card from your Card Reader.
- Data loss can´t be excluded at disregard!

7. Maintenance and Care

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Ensure that no water intrudes the product.

8. Exclusion of Warranty

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

9. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com

124027man_de_en_fr_it.indd 3 05.02.15 09:2

D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



Warnung

- Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Hinweis

- Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- USB 2.0 Kartenleser
- Diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!

4. Systemvoraussetzungen



Hinweis

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Endgerät Host-/OTG-fähig ist.
- Eine fehlerfreie Funktion kann nur mit dem Dateiformat FAT32 gewährleistet werden.
- Beachten Sie hierzu die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.



Warnung

- Verwenden Sie keinesfalls den USB Typ A und den microUSB Typ B Stecker gleichzeitig.

Der Kartenleser unterstützt folgende Betriebssysteme:

- USB Stecker Typ A:
  Windows XP / Vista / 7 / 8
  Mac OS 9.x oder neuere Versionen
- microUSB Stecker Typ B:
  Android 4.0 oder neuere Versionen

5. Produkteigenschaften

Das Produkt unterstützt folgende Speicherkarten:

- microSD / microSDHC / microSDXC

6. Inbetriebnahme



Hinweis – Kompatibilität USB 1.1

- Der USB 2.0 Kartenleser ist abwärtskompatibel zu USB 1.1.
- Es sind keine zusätzlichen Treiber notwendig. Die Installation erfolgt automatisch.

124027man_de_en_fr_it.indd 4 05.02.15 09:2

- Stecken Sie Ihre Speicherkarte in den Slot des Kartenlesers.
- Schließen Sie den Kartenleser an einer freien USB Buchse Ihres Computers/Smartphones/ Tablets an. Sie können nun den Datentransfer zwischen Ihrem Endgerät und der Speicherkarte vornehmen.



Hinweis – USB 2.0

- Für den Betrieb unter USB 2.0 muss Ihr Endgerät über eine USB 2.0 Schnittstelle und Ihr Betriebssystem über einen korrekt installierten USB 2.0 Treiber verfügen.
- Auch hier erfolgt die Installation automatisch.



Hinweis – Android

- Auf Android Geräten können Sie über eine Datei Manager App auf den Speicher zugreifen. Sollte eine solche App noch nicht auf Ihrem Endgerät installiert sein, laden Sie eine entsprechende App über ein Downloadportal für Android Apps herunter.
- Ist Ihr Endgerät Host-/OTG-fähig, besitzt die notwendige Softwareversion und erkennt den Kartenleser dennoch nicht, müssen Sie unter Umständen eine zusätzliche Plug-In App über ein Downloadportal für Android Apps herunterladen und installieren.



Warnung – Datenverlust

- Bevor Sie eine Speicherkarte aus dem Kartenleser entnehmen, vergewissern Sie sich, dass der Datentransfer beendet ist.
- Verwenden Sie immer die Funktion „Auswerfen" Ihres Betriebssystems (Computer, Smartphone, Tablet / Windows, Mac OS, Android), bevor Sie eine Speicherkarte aus dem Kartenleser entfernen.
- Bei Nichtbeachtung kann Datenverlust nicht ausgeschlossen werden!

7. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

9. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier: www.hama.com

124027man_de_en_fr_it.indd 5 05.02.15 09:2

Mode d‘emploi

Nous vous remercions d‘avoir choisi un produit Hama.
Veuillez prendre le temps de lire l‘ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d‘emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l‘appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d‘avertissement et des remarques



Avertissement

- Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



Remarque

- Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Lecteur de cartes USB 2.0
- Mode d‘emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N‘utilisez pas le produit à proximité immédiate d‘un chauffage, d‘autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer l‘appareil vous-même ni d‘effectuer des travaux d‘entretien. Déléguez tous travaux d‘entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d‘ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l‘utiliser.
- Recyclez les matériaux d‘emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N‘apportez aucune modification à l‘appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants!

4. Configuration système requise



Remarque

- Assurez-vous que votre appareil est compatible avec Host/OTG.
- Le parfait fonctionnement du produit ne peut être garanti qu´avec le format de fichier FAT32.
- Référer aux notes dans les instructions de votre borne terminale.



Avertissement

- N´utilisez en aucun cas simultanément des connecteurs USB type A et micro USB type B.

Le lecteur de cartes prend en charge les systèmes d‘exploitation suivants:

- Connecteur USB type A:
  Windows XP / Vista / 7 / 8
  Mac OS 9.x ou versions ultérieures
- Connecteur micro USB type B :
  Android 4.0 ou versions ultérieures

5. Caractéristiques du produit

Le produit prend en charge les types de cartes mémoire suivants:

- microSD / microSDHC / microSDXC

124027man_de_en_fr_it.indd 6 05.02.15 09:2

6. Mise en service



Remarque concernant la compatibilité USB 1.1

- Le lecteur de cartes USB 2.0 est rétrocompatible avec USB 1.1.
- Aucun pilote supplémentaire n'est nécessaire. L'installation démarre automatiquement.

- Insérez votre carte mémoire dans l'emplacement correspondant du lecteur de cartes.
- Connectez le lecteur de cartes à un port USB libre de votre ordinateur/smartphone/tablet PC. Vous pouvez alors lancer le transfert de données entre votre borne terminale et la carte mémoire.



Remarque concernant USB 2.0

- Votre ordinateur doit disposer d'une interface USB 2.0 pour pouvoir utiliser ce type de connexion USB; un pilote USB 2.0 doit également avoir été installé sur votre ordinateur.
- L'installation démarre alors automatiquement.



Remarque concernant Android

- Une application de gestionnaire de fichiers permet d'accéder au périphérique sur les appareils fonctionnant sous Android. Téléchargez une telle application sur un portail de téléchargement Android dans le cas où votre appareil n'en dispose par encore.
- Pour un appareil compatible Host/OTG et disposant de la version actuelle du logiciel, mais ne reconnaissant toutefois pas le lecteur de cartes de Hama, il est possible que vous deviez télécharger et installer une application plug-in supplémentaire pour Android.



Avertissement concernant la perte de données

- Assurez-vous que le transfert des données est terminé avant d'extraire la carte mémoire du lecteur.
- Utilisez dans tous les cas la fonction « Ejecter » de votre système d'exploitation (ordinateur, smartphone, tablette / Windows, Mac OS, Android) afin d'extraire une carte mémoire du lecteur.
- Vous risquez sinon de perdre des données.

7. Soins et entretien

Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide; évitez tout détergent agressif.

8. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

9. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

124027man_de_en_fr_it.indd 7 05.02.15 09:2

Istruzioni per l'uso

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama! Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni



Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Lettore schede USB 2.0
- Queste istruzioni per l'uso

3. Avvertenze di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!

4. Requisiti del sistema



Avvertenza

- Accertarsi che il terminale sia compatibile Host/OTG.
- Un funzionamento senza errori può essere garantito solo con il formato file FAT32.
- Attenersi alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso del proprio terminale.



Attenzione

Non utilizzare assolutamente la spina USB tipo A e microUSB tipo B.

Il lettore schede supporta i seguenti sistemi operativi:

- Spina USB tipo A:
  Windows XP / Vista / 7 / 8
  Mac OS 9.x o versioni successive
- Spina microUSB tipo B:
  Android 4.0 o versioni successive

5. Caratteristiche del prodotto

Il lettore supporta le seguenti schede di memoria:

- microSD / microSDHC / microSDXC

124027man_de_en_fr_it.indd 8 05.02.15 09:2

6. Messa in esercizio



Avvertenza – compatibilità USB 1.1

- Il lettore multischede USB 2.0 è compatibile verso il basso con USB 1.1.
- Non sono necessari driver supplementari. L'installazione avviene automaticamente.

- Inserite la scheda di memoria nello slot del lettore schede.
- Collegare il lettore schede a una porta USB libera del computer/smartphone/tablet. Adesso è possibile effettuare il trasferimento dati tra il terminale e la scheda di memoria.



Avvertenza – USB 2.0

- Per il funzionamento con USB 2.0, il terminale deve disporre di una interfaccia USB 2.0 e il sistema operativo di un driver USB 2.0 installato correttamente.
- Anche in questo caso l'installazione avviene automaticamente.



Avvertenza – Android

- Sugli apparecchi Android è possibile accedere alla memoria mediante l'app File Manager. Se sul proprio terminale non è ancora istallata questa app, scaricatela dal vostro Android market.
- Se il proprio terminale è compatibile Host/OTG, è provvisto della versione software necessaria e ciononostante non riconosce il lettore schede, potrebbe essere necessario scaricare e installare un'altra app plug in dal proprio Android market.



Attenzione – perdita di dati

- Prima di rimuovere una scheda di memoria dal lettore schede, accertarsi che sia concluso il trasferimento dati.
- Prima di rimuovere una scheda di memoria dal lettore schede, utilizzare sempre la funzione „Espelli" del proprio sistema operativo (computer, smartphone, tablet / Windows, Mac OS, Android)
- Per evitare una eventuale perdita dei dati!

7. Cura e manutenzione

Pulire questo prodotto solo con un panno umido e che non lascia pelucchi e non utilizzare mai detergenti aggressivi.

8. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

9. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)
Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

124027man_de_en_fr_it.indd 9 05.02.15 09:2



GB Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

F Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.



D Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

I Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.





124027man_de_en_fr_it.indd 10 05.02.15 09:2

hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00124027/28/29/02.15